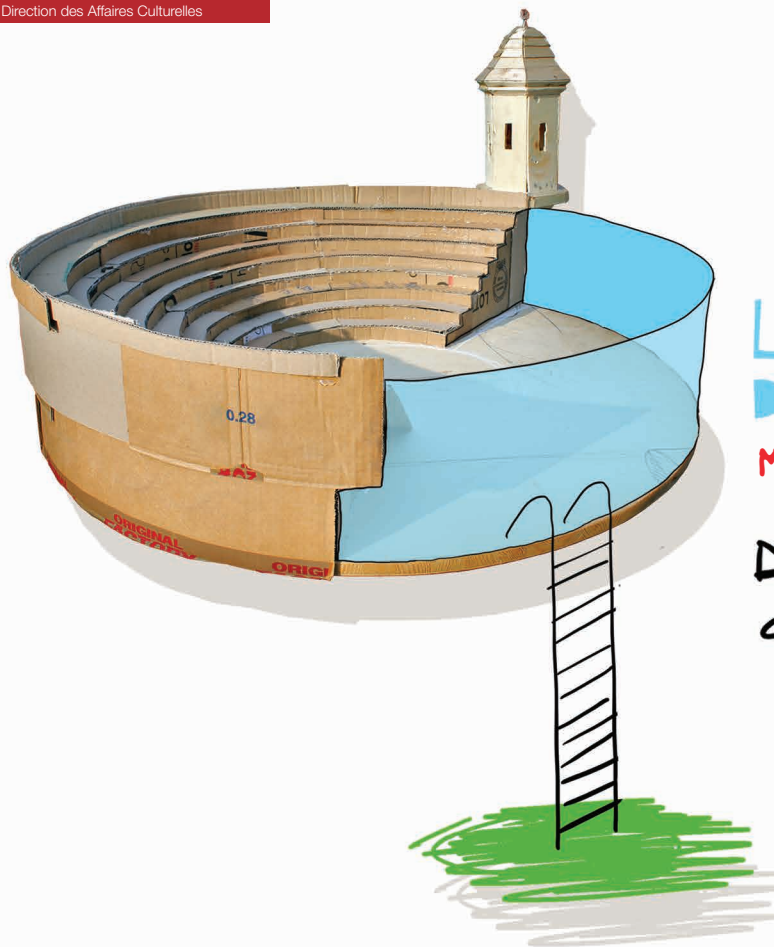




LE FORT ANTOINE DANS LA VILLE

MONACO

Du 7 juillet
au 11 août 2014

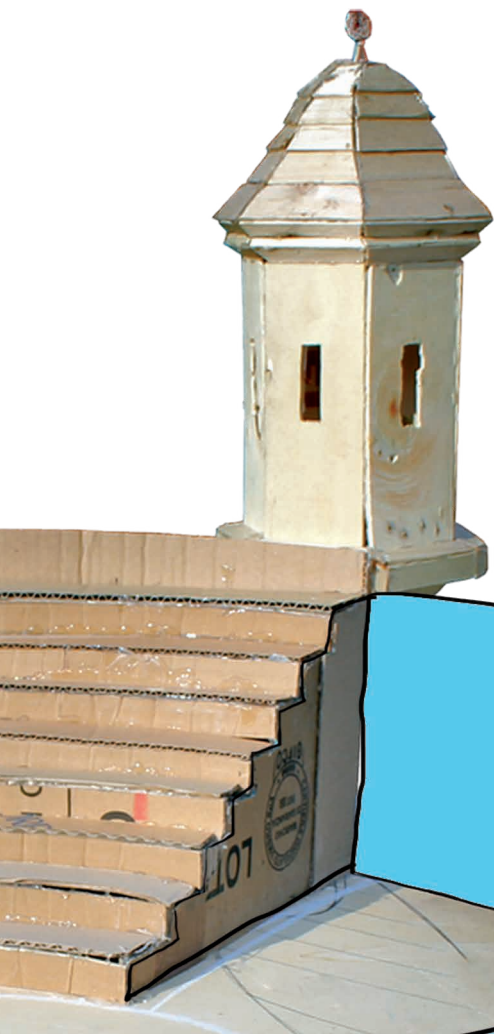
LE FORT ANTOINE DANS LA VILLE

Saison 2014

Remerciements :

La Direction des Affaires Culturelles tient à remercier chaleureusement toutes les institutions monégasques qui ont apporté leur concours pour la réalisation de cette 44^{ème} édition du Fort Antoine dans la Ville.

- *Le Département de l'Intérieur*
- *Le Département des Finances et de l'Economie*
- *Le Département de l'Equipeement, de l'Environnement et de l'Urbanisme*
- *La Mairie de Monaco*
- *Le Centre de Presse de la Principauté*
- *La SMA - Société Monégasque d'Assainissement*
- *La Croix Rouge Monégasque.*



44^{ème} édition

Le Fort Antoine dans la ville cherche à développer un théâtre vivant et éclectique, tout en étant à l'écoute de la création contemporaine. Il se veut un lieu de rencontre, de convivialité et de complicité avec le public.

La Direction des Affaires Culturelles accueille, pour sa 44^{ème} édition, six compagnies de théâtre qui proposeront une réflexion sur *l'homme face à son destin*.



© Elian Bachini

"Le résultat est tout simplement une performance euphorisante. Un univers théâtral à découvrir sans tarder !" Télérama

EL CID !

d'après Pierre Corneille par l'Agence de Voyages Imaginaires

Lundi 7 juillet à 21h30
au Fort Antoine



Rodrigue et Chimène s'aiment. Le père de Chimène, jaloux d'une faveur qu'à fait le Roi au père de Rodrigue, gifle ce dernier, qui, affaibli par l'âge, remet sa vengeance entre les mains de son fils. Comment nos héros vont-ils se sortir de cette situation inextricable à l'issue imprévisible ?

La dernière création de l'Agence de Voyages Imaginaires a vu le jour au cours des trois mois passés en convoi itinérant sur les routes espagnoles et marocaines, à la rencontre des "Rodrigue" et des "Chimène" de la Méditerranée. L'action se déroule sur un manège onirique comme dans un conte... Dans cette adaptation, le merveilleux et le comique frisent avec le tragique.

Par ailleurs, la présence d'Alonzo "narrateur-chauffeur de taxi", joué par les cinq acteurs/musiciens, met en perspective le texte et les réflexions de Corneille. Pensé comme un thriller, l'histoire tient en haleine le spectateur d'un bout à l'autre de la pièce. L'honneur doit-il être défendu ? Doit-on se rendre justice soit même ou bien faire confiance à la justice ?

A partir de 9/10 ans (1h20)

Co-fondateur et metteur en scène de Cartoun Sardine Théâtre pendant près de 30ans, Philippe Car crée en 2007 l'Agence de Voyages Imaginaires.

Mise en scène : Philippe Car

Adaptation et Ecriture :

Philippe Car et Yves Fravega

Assistant à la mise en scène :

Laurence Bournet

Avec : Philippe Car : Rodrigue
et Alonzo

Valérie Bournet : Chimène et
Alonzo

Vincent Trouble : Le Roi
Fortunando Primero, Le Comte
Gomez et Alonzo

Marie Favereau : Elvira, Le
Comte Gomez et Alonzo
Nicolas Delorme : Sancho, Don
Diego et Alonzo

Composition Musicale :

Vincent Trouble

Scénographie et Création

Lumière :

Julo Etiévant

Costumes et Accessoires :

Christian Burle

Décors et Accessoires :

Jean-Luc Tourné

Régie générale et Lumière :

Damien Leclerc

Régie son : Matthieu Cacheur

Production : Compagnie

Philippe Car, Agence de
Voyages Imaginaires

Co-productions :

Théâtre du Gymnase/Marseille,
Marseille-Provence 2013

Capitale Européenne de la

Culture, Théâtre des Sablons/
Ville de Neuilly-sur-Seine,

Espace Diamant/Ajaccio, Le
Cratère Scène nationale d'Alès,
les Instituts Français d'Espagne
et du Maroc.

Avec le soutien de : l'Institut

Français Paris et Région PACA,
La SPEDIDAM, La SNCM.

Spectacle créé en janvier

2013 au Théâtre du Gymnase/
Marseille



"Redonner aux mythologies leurs souffles, rendre l'homme à sa fragilité et à son dépassement, c'est le désir d'Emmanuel Meirieu à l'ère du scepticisme de masse et de la dérision généralisée" *Libération*

Lundi 14 juillet à 21h30
au Fort Antoine



DE BEAUX LENDEMAINS

de Russel Banks par Le Bloc Opératoire

Dans l'hiver blanc de l'Est Américain, un car scolaire verse dans un ravin et est englouti dans la glace. L'accident fait quatorze morts parmi les enfants. La pièce est composée de quatre témoignages successifs, la conductrice du bus et une adolescente, survivantes, blessées dans l'accident, d'un père meurtri par la mort de ses deux enfants et d'un avocat new yorkais venu défendre les parents des victimes.

Après l'adaptation pour le cinéma d'Atom Egoyan, primée à Cannes en 1997, Emmanuel Meirieu adapte pour la scène le bouleversant roman de Russel Banks, en lui conservant sa forme de témoignages : "Dans ces cathédrales que sont les théâtres, ces lieux qui appellent l'emphase, le mouvement, la projection du texte, je veux faire le pari d'un acteur seul en scène qui sans volontarisme raconte son histoire. Le décor est un lac gelé où le bus s'est crashé. C'est la première fois que les survivants reviennent sur le lieu de l'accident pour y témoigner devant la communauté".

La dérive de quatre vies humaines, comme un écho tragique à l'accident.

A partir de 12 ans (1h30)

Adaptation et mise en scène :
Emmanuel Meirieu
Avec : Stéphane Balmino,
Jérôme Derre, Evelyne Didi,
Redjep Mitrovitsa, Maud Wyler.
Musique : Raphaël Chambouvet
Collaborateur artistique :
Loïc Varraut
Costumes : Moïra Douguet
Maquillage : Stéphanie Wafard
Son : François Vatin
Décor et Lumières :
Seymour Laval

Production : Bloc Opératoire
Co-production : Les nuits
de Fourvière/Département
du Rhône, CITC/Théâtre des
Bouffes du Nord, Théâtre Vidy
Lausanne.
Avec le soutien : Ministère de
la Culture, Région Rhône-Alpes,
Ville de Lyon, Editions Actes
sud, Spedidam



© Ivan Boccara

"Une expérience théâtrale profonde et étrange, qui trouble nos sens. Les marionnettes au visage extraordinairement réaliste possèdent dans leur immobilité même une présence sans pareille [...] Cette population dans l'ombre qui cherche sa voie, c'est une humanité face à elle-même, paralysée, entre l'espoir et l'effroi. La metteuse en scène signe là un thriller métaphysique et sans doute son spectacle le plus abouti." Naly Gérard – Mouvement

Lundi 21 juillet à 21h30
au Fort Antoine



LES AVEUGLES

de Maurice Maeterlinck par la compagnie Trois-six-trente

Ils sont six hommes et six femmes, presque tous très vieux. Tous sont aveugles. Certains depuis leur naissance. Le prêtre de leur hospice les a emmenés en promenade dans la forêt puis il a disparu. Ils l'attendent. Le spectateur, unique témoin "voyant" de la scène, est aussi le seul à voir qu'en réalité, le prêtre est mort, assis contre un arbre. Les bruits de l'île sont les seuls repères des aveugles pour comprendre où ils sont. Ils écoutent, ils guettent un signe et ils se parlent.

En 1890, Maeterlinck voulait supprimer l'acteur de la scène car il considérait que l'idée de la forme humaine, implicite dans tout travail de "représentation" de l'acteur, était dépassée. Il préconisait, à sa place, la présence d'un androïde, d'une marionnette, autrement dit une créature qui a perdu toute identité humaine mais qui toutefois en garde la forme.

Dans cette adaptation, Bérangère Vantusso a souhaité que la présence des treize marionnettes semblables aux humains "mais qui ne peuvent pas mourir", manipulées par quatre comédiens qui leur prêtent mouvements et voix, se déploie au service du poème.

à partir de 10 ans (1h10)

Mise en scène :

Bérangère Vantusso

Distribution :

Anne Dupagne,
Guillaume Gilliet, Junie Monnier,
Philippe Rodriguez-Jorda

Création sonore :

Arnaud Paquotte

Création Lumière :

Olivier Irthum

Scénographie et sculpture

des marionnettes :

Marguerite Bordat

Collaboration artistique :

Sophie Brenas

Costumes :

Emmanuelle
Thiébaud avec la collaboration
de Chantal Lallement

Perruques :

Nathalie Régior et
Sophie Niesseron

Moulage des têtes :

Laurence Villeroit

Moulage des mains :

Justine
Macadoux avec l'aide précieuse
de Philippe Rodriguez-Jorda et

Roland Vantusso

Montage des corps et articulations :

Bérangère Vantusso assistée de
Stéphanie Le Bourn

Régie son :

Vincent Petruzzelli

Régie générale et lumière :

Philippe Hariga

Production :

Compagnie Trois six trente,
CDN de Thionville-Lorraine,
Centre Culturel André Malraux -
Scène nationale de Vandoeuvre,
Transversales - Verdun

Avec le soutien de :

L'Adami et l'aide du Théâtre
de la Manufacture- CDN de
Nancy-Lorraine. Avec l'aide à la
création : DRAC Lorraine et du
Conseil Régional de Lorraine,
Conseil Général de la Seine-
Saint-Denis en partenariat avec
le Théâtre de la Marionnette de
Paris.



"Une mise en scène à la fois intuitive et sacrément bien construite (...) C'est généreux, drôle et cruel."

L'Humanité – Marie-José Sirach

Lundi 28 juillet à 21h30
au Fort Antoine



YVONNE, PRINCESSE DE BOURGOGNE

de Witold Gombrowicz par La Compagnie Narcisse

Le Prince Philippe et ses amis rencontrent à la promenade une jeune fille sans charme : Yvonne. Il la déteste aussitôt mais, pour défier ce sentiment de répulsion involontaire, il décide de l'épouser. Introduite à la cour royale, Yvonne y devient un facteur de décomposition. Sa présence muette et apeurée révèle à chacun ses failles et ses vices.

Neuf acteurs interprètent en jeu masqué la Cour de Bourgogne, sa suffisance, sa violence puis son désordre.

Dans une scénographie épurée, dans un clair-obscur, les personnages émergent de l'ombre dans des costumes barocco-gothiques.

Dans le travail d'Anne Barbot, l'implication des acteurs, le travail de chœur, l'esthétique anguleuse des masques sont autant d'ingrédients qui emportent le spectateur dans un monde éminemment sensible et troublant.

Tout public (1h30)

Mise en scène : Anne Barbot

Collaboration Artistique :

Alexandre Delawarde

Assistant à la mise en scène :

Malgorzata Kasprzycka

Distribution : Aurélie Babled, Cédric Colas, Daniel Collados, Benoît Dallongeville, Alexandre Delawarde, Audrey Lamarque, David Lejard-Ruffet, Fanny Santer, Benoît Seguin, Marie-Céline Tuvache.

Scénographie :

Charlotte Maurel

Masques : Yngvil Aspeli

Costumes : Bruno Marchini de l'Atelier de costumes du Studio-Théâtre d'Asnières

Création lumière et Régie générale : Fabrice Bihet

Musique : Vincent Artaud

Chorégraphie :

Jean-marc Hoolbecq

Production Délégué : Théâtre Romain Rolland de Villejuif

Coproduction : Cie Narcisse, La Grange Dimière, Théâtre de Fresne, ECAM-Théâtre du Kremlin-Bicêtre

Avec le soutien de :

DRAC île-de-France, Conseil Général du Val de Marne, Ville de Villejuif, JTN, Théâtre13 - Paris, ADAMI, CFA du Studio-Théâtre d'Asnières.



© Ledroit - Perrin

"Un spectacle fort, mené tambour battant, à l'humour noir avec une pointe de cynisme qui fait froid dans le dos ou sourire jaune." L'Humanité – Joelline Reghe

Lundi 4 août à 21h30
au Fort Antoine



MANGEZ-LE SI VOUS VOULEZ

de Jean Teulé par la Fouic-Théâtre

"En 1870, pendant la foire annuelle, un homme est pris à partie par tout le village pour un mot de travers à peine prononcé. Les villageois se jettent sur lui et sous les yeux de tous, il sera lynché, brûlé vif et en partie mangé. Et pourtant Alain de Monéys, élu du conseil municipal, était leur ami d'enfance et leur voisin.

Il y a dans le travail de Jean Teulé cette obsession de la violence, la réflexion sur la marge, le conformisme et la vision du monstre qui gît en chacun de nous.

Sur scène, Jean Christophe Dollé interprète tous les personnages de cette histoire effroyable. Il est accompagné par Clotilde Morgiève, la bonne ménagère, qui dans sa cuisine kitch des années 50 s'affère à préparer le ragoût qui se jouera sous nos yeux.

La musique live est un support dramatique à l'épopée d'Alain de Monéys, elle provoque, elle agit.

Un conte tragique électro-rock et culinaire.

à partir de 10 ans (1h15)

Mise en Pièces :

Clotilde Morgiève,
Jean-Christophe Dollé

Interprétation :

Clotilde Morgiève, Jean-
Christophe Dollé, Mehdi
Bourayou au Clavier et Laurent
Guillet à la guitare

Création sonore :

Fabien Aumeunier

Création lumière :

Caroline Gicquel

Chorégraphie :

Magali B

Scénographie :

Adeline Caron, Nicolas Brisset

Voix off :

Hervé Furic

Spectacle soutenu par le :

Conseil Général des Yvelines,
Adami, Spedidam

Co-réalisation :

Fouc-Théâtre, Atelier Théâtre
Actuel, Kim'aime me suive et le
Théâtre Tristan Bernard



© Jagoood

*"C'est du bon,
de l'excellent théâtre politique"* La Marseillaise



Lundi 11 août à 21h30
au Fort Antoine



SACCO ET VANZETTI

d'Alain Guyard par Dau et Catella

En 1927, deux anarchistes italiens, immigrés aux Etats Unis, se font discrets, rasant les murs, ne sortent plus la nuit depuis qu'on torture jusqu'à la mort leurs leaders dans les commissariats.

Nous retrouvons Nicola Sacco dans sa cellule à quelques heures de sa mort... la lumière de l'unique ampoule faiblit parce que l'on prépare la chaise électrique à six pas de là... Son compagnon de lutte Bartolomeo Vanzetti apparaît soudain.

Dirigés d'une main de maître par François Bourcier, *Nicola and Bart* sont portés par des esthétiques sonores et visuelles à la fois simples et ultra soignées, au rythme du jazz, semblant échapper d'un film en noir et blanc.

Cocasses dans le burlesque, bouleversants dans le drame, ces deux complices nous emportent dans un élan de sincérité totale, délivrant un message universel et intemporel.

"That agony is your triumph" Joan Baez

à partir de 12 ans (1h20)

Mise en scène et scénographie :

François Bourcier

Assistante à la mise en scène :

Nathalie Moreau

Avec :

Jacques Dau et Jean-Marc

Catella

Création Lumière :

Romain Grenier

Musique originale et régie :

Roland Catella

Son et images :

Philippe Latron

Production : Monsieur Max

Production

entrée libre et gratuite

Tous les lundis à 21h30 au **Théâtre du Fort Antoine**
Avenue de la Quarantaine - Monaco

En cas d'intempéries, repli au **Théâtre des Variétés**
1, boulevard Albert 1er
Tél : +377 98 98 83 03 | 06 07 93 62 92

Réservation possible (à partir du 23 juin)
au Théâtre Princesse Grace - 12, avenue d'Ostende
sur place du lundi au vendredi, de 10h à 13h et de 14h à 17h

Pour toute information :
Tél : +377 93 25 32 27

Accès délicat pour les personnes à mobilité réduite



www.fortantoinedanslaville.com

Direction des Affaires Culturelles

4, bd des Moulins
98000 Monaco
Tél. : (+377) 98 98 83 03 - Fax : (+377) 93 50 66 94
infodac@gouv.mc